



תכנית אופקים להוראת
היהדות כתרבות

המכון ללשון, לספרות, ולתרבות
היידיש ע"ש משפחת גולדריין

בשיתוף עם
בית שלום עליכם



אוניברסיטת תל אביב
בעקבות הלא נודע

המרכז למורשת היהדות
ע"ש צימבליסטה

כנס לציון 100 שנים לפטירתו של י"ל פרץ - 1915-2015

"צווישן צוויי בערג - בין שני הרים"

ימי א' וב', ח-ט בכסלו תשע"ו
20-21 בדצמבר 2015

הרצאות הכנס יתקיימו באודיטוריום של
המרכז למורשת היהדות ע"ש צימבליסטה,
אוניברסיטת תל אביב

יום ראשון, ח' בטבת תשע"ו [20.12.2015]

14:00-15:30 מושב 1

מפי העם

יו"ר: פרופ' חנה וירטינשר

דברי פתיחה

רון מרגולין, ראש תוכנית "אופקים"

פרופ' עלי יסיף

בין ספרות לפולקלור: היבטים פולקלוריסטיים ב'מפי העם'

ד"ר אלה באואר

חלקו של פרץ בהתפתחות ספרות עממית יהודית בסוף המאה התשעעשרה

ד"ר נתן כהן

עשייתו המולי"ת של פרץ ומקומו בעיתונות היומית בידיש

16:00-17:30 מושב 2

בלילה בשוק הישן

יו"ר: פרופ' שמעון לוי

ד"ר שלי זר ציון

פרץ וצמיחת התאטרון האידי האמנותי

מוטי אוורבון

מחשבות על דמות הבדחן ב"בלילה בשוק הישן"

ד"ר יאיר ליפשיץ

זמן משיחי וזמן תיאטרוני ב"בלילה בשוק הישן"

17.45

חנוכת התערוכה "נשמות אילמות"

של האמן אביב לבנת

במוזיאון ליהדות ע"ש אנריקו שטרנגר

אוצר: שרון תובל

18:30-19:45 מושב 3

מושב פתיחה חגיגי: "בין שני הרים"

יו"ר: פרופ' רון מרגולין

דברי פתיחה

פרופ' דן לאור, ראש מרכז צימבליסטה
פרופ' אברהם נוברשטרן, מנהל בית שלום עליכם

אתנחתא מוסיקלית

"4 אטיודים על נושאים יהודיים":

דואו לקלרניט וכינור מאת אנדרה היידו
יעל ברולסקי - כינור, אורית אורבך - קלרניט

הרצאה

פרופ' שלמה גיורא שוהם

"אם לא למעלה מזה": היבטים מיתיים

יום שני, ט' בטבת תשע"ו [21.12.2015]

10:00-11:30 מושב 4

בין הזמנים

יו"ר: פרופ' שלום רצבי

פרופ' חמוטל ברייוסף

י"ל פרץ - חלוץ הדקדנס בספרות העברית

פרופ' אבנר הולצמן

"העוגב" של י"ל פרץ והוויכוח על שירי האהבה

פרופ' יהודה פרידלנדר

עלובי החיים ביצירתו העברית של י"ל פרץ -

קריאה ב"תמונות מעולם התוהו" (1896)

ובמחזה "סחופי זרם" (1912)

12:00-13:30 מושב 5

אם לא למעלה מזה

יו"ר: פרופ' צבי מרק

ד"ר ניחם רוט

דברי תורה ודרשות פיקטיביות בסיפוריו
החסידיים של י"ל פרץ

פרופ' יונתן מאיר

הלל צייטלין, י"ל פרץ והחסידות בוורשה

פרופ' רון מרגולין

האמנם רגישות מוסרית?

14:30-16:00 מושב 6

לשון נופל על לשון

יו"ר: פרופ' גלילי שחר

מר בני מר

מסורת (או העדר מסורת) בתרגומיו של י.ל. פרץ

ד"ר אביב לבנת

די הייליקע פלאַסטיק [קדושת החומר הפלסטי] -
י"ל פרץ וחוג האמנים - משמעון בר קראטקו
לאריה מרזר

ד"ר פיטר ש' לנרד

בין באַנציע שווייג ליצחק קומר - כמה היבטים
בהתקבלות יצירתו של י.ל. פרץ במרחב התרבותי
הגרמני

16:15-17:15 מושב 7

סוף דבר (מושב נעילה)

הרצאה

ד"ר גלי דרוקר ברעם

י.ל. פרץ בתרבות יידיש לאחר השואה: מורשתו
וזכרו

דברי סיכום: פרופ' דן לאור, ד"ר אביב לבנת,

פרופ' רון מרגולין